



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»

Кафедра географии, картографии и геосистемных технологий



Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины Б1.О.31 ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование с двумя профилями подготовки

Направленность (профиль) География и иностранный язык (английский)

Квалификация (степень) выпускника – БАКАЛАВР

Форма обучения очная

Согласовано с УМК географического факультета

Протокол № 6 от «18» июня 2021г.

Председатель С.Ж. Воложина Воложина С.Ж.

Рекомендовано кафедрой английской филологии

Протокол № 8 от «12» мая 2021г.

И.о. зав. кафедрой Л.В. Татарина Татарина Л. В.

Иркутск 2021 г.

Содержание

I. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
II. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	3
IV. Содержание и структура дисциплины (модуля)	4
4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	4
4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	8
4.3 Содержание учебного материала	10
4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	11
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	13
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы Студентов	13
4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	15
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	15
а) перечень литературы	15
б) периодические издания	15
в) список авторских методических разработок	15
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	15
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	16
6.1. Учебно-лабораторное оборудование	16
6.2. Программное обеспечение	16
6.3. Технические и электронные средства обучения	17
VII. Образовательные технологии	17
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	18

I. Цели и задачи дисциплины:

Цель освоения дисциплины Б1.О.32 «Основы межкультурной коммуникации» соотносится с общими целями основной образовательной программы и заключается в подготовке высококвалифицированного специалиста со степенью «Бакалавр» с развитой системой умений, направленных на достижение понимания культуры изучаемого языка и необходимого уровня межкультурной компетенции, способного к решению профессиональных задач, имеющего целостное представление об основных категориях, понятиях и проблемах межкультурной коммуникации.

Задачи дисциплины заключаются в подготовке студента к выполнению следующих профессиональных задач:

- ознакомить студентов с основными категориями, понятиями и проблемами межкультурной коммуникации;
- сопоставить картины мира, создаваемые различными культурами и языками;
- определить лингвокультурные сходства и расхождения;
- сформировать профессиональную компетентность в отношении эффективного диалога культур, то есть применительно к конкретным ситуациям межкультурного общения;
- научить анализу ситуаций межкультурной коммуникации и лингвокультурологических контекстов.

II. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина Б1.О.32 «Основы межкультурной коммуникации» относится к обязательной части программы, изучается на третьем году обучения бакалавра. Данная дисциплина находится в логической и содержательно-методической взаимосвязи с дисциплинами «Лингвокультуроведение», «Введение в межкультурную коммуникацию», «География англоговорящих стран», «Лингвострановедение», «Деловая коммуникация в профессиональной деятельности», «Литература англоязычных стран».

Для изучения дисциплины студенту необходимо:

- иметь общее представление о взаимодействии представителей разных культур в рамках решения профессиональных задач;
- обладать базовыми навыками публичного выступления на общие темы;
- владеть базовыми навыками применения современных программных средств обработки и редактирования информации, в том числе на иностранных языках;
- быть способным самостоятельно организовать свою профессиональную деятельность, оценивать ее результаты;
- владеть базовыми навыками анализа современных исследований в области истории, культурологии и языкознания.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование с двумя профилями подготовки.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на	ИДК _{ОПК8.1} Использует методы анализа педагогической ситуации,	<i>знать:</i> современные подходы к исследованию межкультурного общения; механизмы и модели межкультурной

<p>основе специальных научных знаний.</p>	<p>профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний; ИДК_{Опк8.2} Демонстрирует специальные научные знания, в том числе в предметной области ИДК_{Опк8.3} Владеет методами научно-педагогического исследования в предметной области; ИДК_{Опк8.4} Осуществляет педагогическую деятельность на основе знаний возрастной анатомии, физиологии и школьной гигиены</p>	<p>коммуникации. уметь: анализировать материалы современных исследований по межкультурной коммуникации; создавать металингвистический и лингвострановедческий комментарий к тексту; анализировать опыт собственной профессиональной деятельности в области лингводидактики с учётом приобретённых знаний, умений и навыков в области межкультурной коммуникации. владеть: навыками лингвопрагматического анализа межкультурных контекстов; навыками реферирования и аннотирования текстов по тематике межкультурной коммуникации.</p>
<p>ПК-4. Способен использовать систематизированные теоретические и практические знания в области лингвистики, преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в разнообразных (в том числе педагогической) сферах общения для постановки и решения образовательных задач</p>	<p>ИДК_{ПК-4.1} Осваивает и использует систематизированные теоретические и практические знания в области лингвистики, необходимые для решения образовательных задач; ИДК_{ПК-4.2} Формирует установку обучающихся на коммуникацию в максимально широком контексте, в том числе в педагогической сфере общения.</p>	<p>знать: принципы культурного релятивизма этические нормы, предполагающие признание уважение своеобразия иноязычной культуры. уметь: моделировать сценарии общения между представителями различных культур и социумов. владеть: навыками сопоставительного анализа культурных концептов и сценариев; стратегиями кооперативного взаимодействия при решении профессиональных задач.</p>

IV. Содержание и структура дисциплины

Объем дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Форма промежуточной аттестации – экзамен

4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/н	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)				Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа	
					Лекция	Семинар/ Практическое, лабораторное занятие	Контроль		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Раздел 1. Межкультурная коммуникация как особый тип общения.	5	12		4	4	2	2	Контрольная работа
2.	Раздел 2. История развития теории межкультурной коммуникации и современные подходы к исследованию межкультурного общения.	5	12		4	4	2	2	Контрольная работа
3.	Раздел 3. Язык и культура: проблемы взаимодействия.	5	12		4	4	2	2	Контрольная работа
4.	Раздел 4. Языковая личность в межкультурной коммуникации.	5	12		4	4	2	2	Контрольная работа
5.	Раздел 5. Лингвокультурная специфика концептуальной и языковой картин мира.	5	12		4	4	2	2	Контрольная работа
6.	Раздел 6. Диалог культур в контексте современных цивилизационных процессов.	5	12		4	4	2	2	Контрольная работа
7.	Раздел 7. Лингвистические аспекты культурной	5	12		4	4	2	2	Контрольная

	идентичности.								работа
8.	Раздел 8. Вербальные и невербальные коды в межкультурной коммуникации.	5	12		4	4	2	2	Контрольная работа
9.	Раздел 9. Идеология в межкультурной коммуникации.	5	12		4	4	2	2	Контрольная работа

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
1	Раздел 1. Межкультурная коммуникация как особый тип общения.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Сентябрь	1	Тест на образовательном портале Belca	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
2	Раздел 2. История развития теории межкультурной коммуникации и современные подходы к исследованию межкультурного общения.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Октябрь	2	Конспект	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
3	Раздел 3. Язык и культура: проблемы взаимодействия.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Октябрь	2	Выступление с презентацией	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
4	Раздел 4. Языковая личность в межкультурной коммуникации.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Октябрь	2	Конспект	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
5	Раздел 5. Лингвокультурная специфика концептуальной и языковой картин мира.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Ноябрь	2	Тест на образовательном портале Belca	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
6	Раздел 6. Диалог культур в контексте современных цивилизационных процессов.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Ноябрь	2	Конспект	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
7	Раздел 7. Лингвистические аспекты культурной идентичности.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Ноябрь	2	Конспект	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
8	Раздел 8. Вербальные и невербальные коды в межкультурной коммуникации.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Декабрь	2	Конспект	См. Раздел «Учебнометодическое и информационное обеспечение дисциплины»
9	Раздел 9. Идеология в межкультурной коммуникации.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Декабрь	2	Выступление с презентацией	См. Раздел «Учебнометодическое и информационное обеспечение дисциплины»
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				17		

4.3. Содержание учебного материала

1. Раздел 1. Межкультурная коммуникация как особый тип общения.

Тема 1. Понятие коммуникации. Понятие коммуникации. Виды коммуникации. Каналы коммуникации. Модели коммуникации. Понятие коммуникативного акта. Коммуникативные стратегии. Коммуникативные тактики.

Тема 2. Межкультурная коммуникация: содержание и характеристики. Монокультурная vs межкультурная коммуникация. Основные характеристики межкультурной коммуникации. Типы межкультурной коммуникации. Участники межкультурной коммуникации. Механизмы межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация и смежные понятия.

2. Раздел 2. История развития теории межкультурной коммуникации и современные подходы к исследованию межкультурного общения.

Тема 3. Историческая рефлексия теории межкультурной коммуникации. Концепция В. фон Гумбольдта. Концепция Л. Витгенштейна. Концепция Л. Вайсгербера. Концепция Э. Сепира и Б. Уорфа.

Тема 4. Современные исследования в области межкультурной коммуникации. Американские исследования. Основные направления изучения контактов культур и языков. Основные подходы: обществоведческий, интерпретативный, критический. Уровни исследования проблем межкультурной коммуникации. Культурная антропология. Российские исследования. Психолингвистика. Социолингвистика. Этнолингвистика. Лингвокультурология. Медиаэкология.

3. Раздел 3. Язык и культура: проблемы взаимодействия.

Тема 5. Культура: определение и основные категории. Определение культуры. Основные характеристики культуры. Модели культуры. Высокотекстные и низкотекстные культуры. Монохронные и полихронные культуры. Ценностные ориентации. Коды культуры.

Тема 6. Проблема взаимодействия языка и культуры. Основные теоретические подходы к взаимодействию языка и культуры. Культурные концепты. Культурные значения. Культурные сценарии. Прецедентные феномены.

4. Раздел 4. Языковая личность в межкультурной коммуникации.

Тема 7. Понятие языковой личности. Определение языковой личности. Типы языковой личности. Уровни языковой личности. Аспекты языковой личности. Культурная идентичность языковой личности.

Тема 8. Трансформация языковой личности в межкультурной коммуникации. Понятие трансформации языковой личности. Условия трансформации языковой личности. Факторы, обуславливающие трансформацию языковой личности. Поведение языковой личности в рамках трансформационных процессов. Формирование межкультурной языковой личности.

5. Раздел 5. Лингвокультурная специфика концептуальной и языковой картин мира.

Тема 9. Понятие языковой картины мира. Понятие картины мира. Объективная и субъективная картина мира. Научная и наивная картина мира. Реальная картина мира. Социокультурная картина мира. Языковая картина мира. Отражение культурных ценностей в языковых картинах мира.

Тема 10. Контрасты в языковых картинах мира. Лексическая детализация понятий. Межкультурная лакунарность. Порядок слов. Эксплицитность. Грамматические категории.

6. Раздел 6. Диалог культур в контексте современных цивилизационных процессов.

Тема 11. Диалог культур. Сближение культур в современном мире. Речевое поведение в условиях диалога культур. Культурная адаптация. Инкультурация. Аккультурация.

Тема 12. Конфликты культур. Феномен культурного дистанцирования. Культурный шок. Этноцентризм. Концептуальная и языковая стереотипизация. Конфликтный сценарий межкультурного взаимодействия.

7. Раздел 7. Лингвистические аспекты культурной идентичности.

Тема 13. Феномен культурной идентичности. Понятие идентичности. Основные характеристики идентичности. Типы идентичности. Этапы формирования идентичности. Понятие культурной идентичности. Понятие социальной идентичности. Социальная категоризация. Стереотипы. Предубеждения. Лингвистические маркеры культурной идентичности.

Тема 14. Феномен национального характера. Понятие национального характера. Основные характеристики национального характера. Источники информации и национальном характере. Взаимодействие национальных характеров. В межкультурной коммуникации.

8. Раздел 8. Вербальные и невербальные коды в межкультурной коммуникации.

Тема 15. Вербальные коды. Определение вербального кода. Роль вербальных кодов в межкультурной коммуникации. Типы вербальных кодов: фонология, лексика, синтаксис, семантика, прагматика. Соотношение культурных и вербальных кодов.

Тема 16. Невербальная коммуникация в полиэтнической и поликультурной среде. Невербальные компоненты коммуникации. Кинесика. Гаптика. Жесты. Проксемика. Мимика. Одорика. Паралингвистические аспекты межкультурной коммуникации. Акцентуация. Интонация. Просодия. Темп речи. Тембральные характеристики речевого поведения.

9. Раздел 9. Идеология в межкультурной коммуникации.

Тема 17. Единицы идеологического описания. Понятие идеологии. Культура и идеология. Доктрина. Миф. Роль мифов в межкультурной коммуникации. Точка зрения. Концепция. Теория.

Тема 18. Идеологическое использование языка. Прагмемы. Идеологемы. Мифологемы. Текст. Дискурс.

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/н	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы)*
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	Раздел 1. Межкультурная коммуникация как особый тип общения.	Тема 1. Понятие коммуникации	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
2		Тема 2. Межкультурная коммуникация : содержание и характеристики.	2			ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
3	Раздел 2. История развития теории	Тема 3. Историческая рефлексия	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}

	межкультурной коммуникации и современные подходы к исследованию	теории межкультурной коммуникации .				ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
4	межкультурного общения.	Тема 4. Современные исследования в области межкультурной коммуникации	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
5	Раздел 3. Язык и культура: проблемы взаимодействия.	Тема 5. Культура: определение и основные категории.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
6		Тема 6. Проблема взаимодействия языка и культуры.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
7	Раздел 4. Языковая личность в межкультурной коммуникации.	Тема 7. Понятие языковой личности.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
8		Тема 8. Трансформация языковой личности в межкультурной коммуникации .	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
9	Раздел 5. Лингвокультурная специфика концептуальной и языковой картин мира.	Тема 9. Понятие языковой картины мира.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
10		Тема 10. Контрасты в языковых картинах мира.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
11	Раздел 6. Диалог культур в контексте современных цивилизационных процессов.	Тема 11. Диалог культур.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
12		Тема 12. Конфликты культур.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}
13	Раздел 7. Лингвистические аспекты	Тема 13. Феномен культурной	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{идк4.1;2;3;4} ПК-4 _{идк4.1;2}

	культурной идентичности.	идентичности.				
14		Тема 14. Феномен национального характера.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{ИДК4.1;2;3;4} ПК-4 _{ИДК4.1;2}
15	Раздел 8. Вербальные и невербальные коды в межкультурной коммуникации.	Тема 15. Вербальные коды.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{ИДК4.1;2;3;4} ПК-4 _{ИДК4.1;2}
16		Тема 16. Невербальная коммуникация в полиэтнической и поликультурной среде.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{ИДК4.1;2;3;4} ПК-4 _{ИДК4.1;2}
17	Раздел 9. Идеология в межкультурной коммуникации.	Тема 17. Единицы идеологического описания.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{ИДК4.1;2;3;4} ПК-4 _{ИДК4.1;2}
18		Тема 18. Идеологическое использование языка.	2	0	Устный опрос, беседа	ОПК-8 _{ИДК4.1;2;3;4} ПК-4 _{ИДК4.1;2}

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Сближение культур в современном мире.	Изучить вопрос, подготовка сообщений для выступления на практическом занятии	ОПК-8 ПК-4	8.1 8.2 8.3 8.4 4.1 4.2
2	Культурный шок	Реферат	ОПК-8 ПК-4	8.1 8.2 8.3 8.4 4.1 4.2

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Особое место в освоении дисциплины Б1.О.32 «Основы межкультурной коммуникации» занимает самостоятельная работа студентов. Методические рекомендации и учебно-методические материалы по самостоятельной работе студентов (СРС) представляют собой комплекс материалов и подходов, позволяющих студенту

оптимальным образом организовать процесс изучения данной дисциплины в рамках СРС, а также рекомендации преподавателям по различным аспектам её организации.

Выполнение самостоятельной работы предусмотрено во внеаудиторной форме, без участия преподавателя, то есть вне наличия непосредственной обратной связи, корректирующих, контролирующих и оценивающих действий преподавателя. Преподаватель определяет цель, содержание деятельности, сроки выполнения заданий. Самостоятельность студента заключается в индивидуальном подходе при осуществлении заданного преподавателем объема и формата работы, в разработке методов решения поставленных проблем.

Указанные задания для самостоятельной работы имеют своей целью углубленное усвоение программного материала.

По каждой изучаемой теме предусмотрена самостоятельная работа студента, результаты которой напрямую или опосредованно подвергаются проверке и инкорпорированы в требования к уровню освоения дисциплины.

Внеаудиторная самостоятельная работа предполагает не только работу с текущим лекционным материалом и первоисточниками, но и индивидуальную учебно-исследовательскую работу, нацеленную на формирование навыков самостоятельного изучения исследуемой лингвистической проблематики. В связи с чем выполнение заданий в ходе самостоятельной работы предусматривает разноаспектный формат работ, который включает в себя работу в научной библиотеке – в том числе обработка данных авторефератов кандидатских диссертаций, научных лингвистических журналов; а также работу в Интернете. Последний вид работы предполагает также отбор материала, согласно плану, для дальнейшего обсуждения и представления данных текстов на практических занятиях.

Предусматривается контроль выполненных заданий во время специально отведенных и особым образом организованных аудиторных часов.

Таким образом, самостоятельная работа является интегрированной частью при достижении цели формирования у студентов профессиональных компетенций, а также способствует формированию углубленного представления о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения.

Необходимо обратить внимание студентов на тот факт, что специфика требует тщательного конспектирования лекций, что существенно облегчит самостоятельную работу студента с рекомендованной литературой при подготовке к практическим занятиям, контрольным работам и экзамену.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью студентов посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля.

Поскольку самостоятельная (внеаудиторная) работы является важнейшей задачей студента, необходимо выполнять домашние задания тщательно и полно, правильно работая со словарями разных типов, интернет-источниками, энциклопедиями.

При выполнении домашнего задания рекомендуется обращать особое внимание на определения ключевых терминов и иллюстрирующие их примеры. Необходимо систематически выполнять практические задания к каждому занятию.

В процессе отбора и анализа иллюстративного материала студентам рекомендуется обращаться к современным аутентичным текстам по межкультурной коммуникации. При подготовке к практическим занятиям, проводимым в интерактивном режиме, студент должен использовать в качестве теоретического материала не только основную

литературу, но и дополнительные источники, указанные в рабочей программе и планах практических занятий.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы по данной дисциплине отсутствуют.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

а) основная литература

1. Гришаева, Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] : учеб. пособие для вузов / Л.И. Гришаева. – 5-е изд., испр. и доп. – М. : Академия, 2008. – 352 с. – (Высшее профессиональное образование). – ISBN 978-5-7695-5598-5 (35 экземпляров).
2. Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учебник / Т.В. Евсюкова. – Москва : Флинта, 2014. – 480 с. – Режим доступа: ЭБС «Айбукс». – Неограниченный доступ. – ISBN 978-5-9765-1823-0.
3. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студ. и аспирантов вузов, обуч. по спец. «Лингвистика и межкульт. Коммуникация» / С. Г. Тер-Минасова. – 3-е изд. – ЭВК. – М. : Изд-во МГУ, 2008. – 369 с. – Режим доступа: – Режим доступа : Электронный читальный зал «Библиотех». – ISBN 978-5-211-05472-1.
4. Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О.В. Тимашева. – Москва : ФЛИНТА, 2014. – Режим доступа: ЭБС «Издательство «Лань». – Неограниченный доступ. – ISBN 978-5-9765-1777-6.

б) дополнительная литература

1. Кульгавова, Л.В. Курс специализации по лингвистике : теоретические и прикладные аспекты [Text] = Linguistic Specialization: Theoretical and Applied Aspects : учеб. пособие / Л.В. Кульгавова, Л.В. Топка – 2-е изд., перераб. и доп. – Иркутск : ИГЛУ, 2014. – 371 с. – ISBN 978-5-88267-333-7 (12 экземпляров).
2. Словарь терминов межкультурной коммуникации [Текст] / И.Н. Жукова [и др.]. – 2-е изд., стереотип. – М. : Флинта : Наука, 2015. – 640 с. – ISBN 978-5-9765-1083-8. – ISBN 978-5-02-037446-1 (5 экземпляров).
3. Садохин, А.П. Культурология [Текст] : учеб. пособие для вузов / А.П. Садохин. – М. : КноРус, 2012. – 376 с. – (для бакалавров). – ISBN 978-5-406-01073-0 (10 экземпляров).

Согласовано НБ ИГУ

в) список авторских методических разработок

Методические материалы по курсу такому-то размещены на образовательном портале belca.isu.ru

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

ЭБС «КнигаФонд» – www.knigafund.ru

ЭБС «Рукопт» – www.rucont.ru

Архив научных журналов по лингвистике на английском языке – www.jstor.org

Архив научных журналов по гуманитарным и социальным дисциплинам издательства Oxford University Press – <http://www.oxfordjournals.org>

Архив научных журналов по гуманитарным и социальным дисциплинам издательства Cambridge University Press – <http://journals.cambridge.org>

Архив научных журналов по гуманитарным и социальным дисциплинам издательства Sage – <http://online.sagepub.com>

Электронная научная библиотека – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

Помимо рекомендованной основной и дополнительной литературы, в процессе самостоятельной работы студенты могут пользоваться следующими методическими материалами:

1. <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
2. <http://learningenglish.voanews.com/>
3. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>
4. <http://elibraryusa.state.gov/>
5. <http://onlinenglish.ru/>
6. <http://lenglish.com/>
7. <http://cambridgeenglish.org/>

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Учебно-лабораторное оборудование: не предусмотрено

6.2. Программное обеспечение:

1. **«Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License».** – **Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.**
2. **Microsoft Desktop Education AllLng License / Software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level EE Enterprise 1 Year.** **Срок действия: от 2018. 12. 01 до 2019. 11. 30**
3. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox 50.0.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41. Браузер** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf . Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.

11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF**. свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic**. Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP**. Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer**. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
16. **Audacity**. Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (**Лицензия - GNU GPL v2**). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape**. свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия **-GNU GPL 2 (ware free)**. Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
18. **Skype 7.30.0**. Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
19. **Adobe Acrobat Reader**. Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.
20. **Circles**. Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

6.3. Технические и электронные средства:

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами. В институте имеются в наличии 11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном.

В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов. Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и

сотрудники.

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Использование интерактивной модели обучения предусматривает моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех студентов группы, каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся, и в целом в учебном процессе составляет не менее 30% аудиторных занятий, что соответствует требованиям ФГОС.

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Оценочные средства текущего контроля формируются в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе университета: проверочное тестирование, контрольные работы, анализ и оценка результатов выполненных практических работ, заданий для самостоятельной работы студентов (выборочная проверка во время аудиторных занятий составленных аннотаций на прочитанный материал, подготовленных конспектов, литературных обзоров).

Назначение оценочных средств - выявить сформированность компетенции ОПК-8, ПК-

4

Оценочные средства для входного контроля

Устный опрос

1. What is culture?
2. How do cultures differ?
3. What is nation?

4. What makes culture and nation different?
5. What is communication?

Оценочные средства текущего контроля

Демонстрационный вариант контрольной работы

Раздел 3. Темы 4-5: Язык и культура: проблемы взаимодействия.

Task 1

Choose the correct answer:

1. Culture is
 - a one-layered
 - b two-layered
 - c multi-layered
2. Subculture is
 - a a foreign culture
 - b a frontier-culture
 - c a segment of culture
3. Arts are labelled as
 - a covert characteristics of culture
 - b overt characteristics of culture
 - c non-relevant characteristics of culture
4. Beliefs are labelled as
 - a covert characteristics of culture
 - b overt characteristics of culture
 - c non-relevant characteristics of culture
5. Behaviourists view culture as
 - a a set of discrete practices
 - b a set of symbols
 - c a map of experience
6. Cognitivists view culture as
 - a a set of discrete practices
 - b a set of symbols
 - c a map of experience
7. In Cultural Studies context is defined as
 - a cultural beliefs
 - b information that surrounds an event
 - c desires and intentions
8. In high-context communication the information is
 - a in a person
 - b in the language
 - c in practice
9. In low-context communication the information is
 - a in a person
 - b in the language
 - c in practice

10. Monochronic people are
 a high-context
 b low-context
 c non-context
11. Polychronic people are
 a high-context
 b low-context
 c non-context
12. Trust is a component of
 a human nature orientation
 b time orientation
 c social orientation
13. In philosophy values are defined in terms of
 a the good
 b motives
 c assets
14. In psychology values are defined in terms of
 a the good
 b motives
 c assets
- 15 A concept is
 a an idea
 b an object
 c an act
- 16 Oculistics is the study of
 a touch
 b eye-contact
 c odours
17. Cultural identity is defined
 a a sense of belonging to a particular culture or ethnic group
 b a social net
 c a cultural pattern
18. Social identity
 a is built on people's unique characteristics
 b is formed by memberships in particular groups within one culture
 c is created by cross-cultural contacts
19. Cultural identity search stage
 a is marked by a confident acceptance of oneself and an awareness of one's own cultural identity
 b starts the process of exploration of cultural differences
 c is marked by ethnocentrism: a person's cultural characteristics are taken for granted
20. Competent communication is
 a appropriate and effective
 b appropriate but ineffective
 c effective but inappropriate

Task 2

Write an essay on the following theme

“Building a culture of dialogue: co-existence on the small planet”

Think of effective ways to build a culture of dialogue. Give your suggestions.

Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме экзамена)

Примерный перечень вопросов к экзамену:

1. Cross-cultural communication and related phenomena
2. Cultural diversity
3. Cultural taxonomies
4. Culture and related phenomena (geography, history, folklore, literature, sociology, civilization).
5. Definition of culture.
6. Theoretical approaches to the study of culture (behavioural, anthropological, cognitive).
7. Characteristics of culture.
8. Definitions of values.
9. Values in different sciences.
10. Classes of values.
11. Values in cognition (concepts).
12. Values in semantics (meanings).
13. Values in pragmatics (strategies).
14. World mosaic: managing cultural differences.
15. Stereotypes: pros and cons.
16. Tolerance as a key strategy of cross-cultural communication.
17. Gestures: a cross-cultural perspective.
18. The phenomenon of cultural identity.
19. Interaction of cultures: a search for cross-cultural understanding.
20. Precedent names in cross-cultural communication.

Примерные практические задания к экзамену

1. Give examples that illustrate the meaning of the term “global village”.
2. Do you agree or disagree with the statement of Martin Luther King “We may have all come on different ships, but we are in the same boat now.” Explain your opinion.
3. Compare cultural beliefs of your native and target cultures. Make use of proverbs and sayings to illustrate cultural differences.
4. Give examples that illustrate different formats of cultural contacts: intercultural communication, intracultural communication, interethnic and interracial communication, crosscultural communication, international communication, interpersonal communication.
5. Compare your own practices and values with the GLOBE’s cultural practices and cultural values. Describe the similarities and differences if there are any. What might this suggest about intercultural communication? Give solutions.
6. Give the examples from your personal experience that describe how people suffer from any form of racism, sexism or other form of discrimination. Give illustrative examples of cultural

biases.

7. Examine the properties of the languages you know/ study. Are there specialized vocabularies or grammatical characteristics that shape how you think and experience the world as you use these languages?

8. What are the categories of kinesic behaviors (emblems, illustrators, affect displays, regulators, and adaptors) that can be used to represent situations of “Blackmail”, “Threat”, and “Irony”?

9. Give the examples from your personal experience that describe how people differ in dealing with their own and others’ face needs.

10. Provide examples of actions to be regarded as face-threatening that you believe differ for people from cultures other than your own.

Терминология

1. intercultural communication, intracultural communication, interracial communication, interethnic communication, cross-cultural communication, international communication;

2. culture, beliefs, norms, social practices, values;

3. culture, nation, race, ethnic group, subculture;

4. cultural taxonomies, high-context cultures, low-context cultures, power distance;

5. mapping of the world, conceptual mapping of the world, linguistic mapping of the world, concept, script, precedent phenomenon;

6. cultural dialogue, cooperation, solidarity, consensus, cultural heritage, negotiation of cultural differences, tolerance;

7. identity, cultural identity, social identity, personal identity, unexamined cultural identity, cultural identity search, cultural identity achievement;

8. cultural biases, ethnocentrism, stereotyping, prejudice, discrimination, racism, sexism;

9. verbal code, symbol, semantics, denotative meanings, connotative meanings, syntactics, pragmatics;

10. nonverbal code, kinesics, emblems, illustrators, territoriality;

11. chronemics, time orientation, past-oriented cultures, present-oriented cultures, futureoriented cultures, time systems;

12. face, control face, approval face, admiration face, facework;

13. ideology, myth, point of view, power, manipulation.

Разработчики:



доцент кафедры
английской филологии,
канд. филол. наук, доц.

Топка Л.В.

Программа рассмотрена на заседании кафедры английской филологии «12» мая 2021 г.

Протокол № 8

И.о. зав. кафедрой _____  _____ Татаринова Л. В.

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.